



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/46/493
24 September 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок шестая сессия
Пункты 12, 33, 35, 37, 47, 48, 49, 51, 52,
53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62,
63, 64, 67, 69, 92 и 98 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ

ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ

СОБЛЮДЕНИЕ СОГЛАШЕНИЙ В ОБЛАСТИ ОГРАНИЧЕНИЯ
ВООРУЖЕНИЙ И РАЗОРУЖЕНИЯ

ОБРАЗОВАНИЕ И ИНФОРМАЦИЯ В ОБЛАСТИ РАЗОРУЖЕНИЯ

ПРЕКРАЩЕНИЕ ВСЕХ ИСПЫТАТЕЛЬНЫХ ЯДЕРНЫХ ВЗРЫВОВ

ПОПРАВКА К ДОГОВОРУ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИСПЫТАНИЙ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ
В АТМОСФЕРЕ, В КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ И ПОД ВОДОЙ

НАСТОЯТЕЛЬНАЯ НЕОБХОДИМОСТЬ ДОГОВОРА О ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ
ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ

СОЗДАНИЕ ЗОНЫ, СВОБОДНОЙ ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ,
В РАЙОНЕ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА

СОЗДАНИЕ ЗОНЫ, СВОБОДНОЙ ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, В ЮЖНОЙ АЗИИ

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ О ГАРАНТИЯХ
ГОСУДАРСТВАМ, НЕ ОБЛАДАЮЩИМ ЯДЕРНЫМ ОРУЖИЕМ, ПРОТИВ ПРИМЕНЕНИЯ
ИЛИ УГРОЗЫ ПРИМЕНЕНИЯ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ГОНКИ ВООРУЖЕНИЙ В КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О СОЗДАНИИ ВЕЗЪЯДЕРНОЙ ЗОНЫ В АФРИКЕ
ХИМИЧЕСКОЕ И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ (БИОЛОГИЧЕСКОЕ) ОРУЖИЕ
ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКУМЕНТА ДВЕНАДЦАТОЙ
СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

РАСМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

ЯДЕРНОЕ ВООРУЖЕНИЕ ИЗРАИЛЯ

КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ
ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ
ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ

УКРЕПЛЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВА В РАЙОНЕ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ

ЗАЩИТА И БЕЗОПАСНОСТЬ МАЛЫХ ГОСУДАРСТВ

ЛИКВИДАЦИЯ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Письмо Постоянного представителя Корейской Народно-Демократической
Республики при Организации Объединенных Наций от 23 сентября
1991 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь просить распространить текст резолюций, принятых 85-й Межпарламентской конференцией, состоявшейся в Пхеньяне, Корейская Народно-Демократическая Республика, 29 апреля-4 мая 1991 года, в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 12, 33, 35, 37, 47, 48, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 67, 69, 92 и 98 повестки дня.

ПАК Гир Ён
Посол

ПРИЛОЖЕНИЕ

Резолюции, принятые 85-й Межпарламентской конференцией, проходившей в Пхеньяне, Корейская Народно-Демократическая Республика, 29 апреля-4 мая 1991 года

РОЛЬ ПАРЛАМЕНТОВ В ПОДДЕРЖКЕ УСИЛИЙ, НАПРАВЛЕННЫХ НА ОЖИВЛЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА НА ВЛИЖНЕМ И СРЕДНЕМ ВОСТОКЕ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРСИДСКИЙ ЗАЛИВ

(Резолюция принята 889 голосами против 29 при 37 воздержавшихся)*

85-я Межпарламентская конференция,

осмысливая на все резолюции, принятые Советом Безопасности Организации Объединенных Наций по положению на Ближнем и Среднем Востоке, включая Персидский залив, которые в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций должны распространяться на все государства-члены,

осмысливая также на все резолюции, принятые Конференциями Межпарламентского союза, особенно 77-й Конференцией (проходившей в Манагуа) и 84-й Конференцией (проходившей в Пунта-дель-Эсте), которые подтверждают, в частности, право всех государств на защиту своей территориальной целостности и неприкосновенность международных границ,

подтверждая свою приверженность миропорядку, созданному под эгидой Организации Объединенных Наций и основанному на принципах соблюдения международного права, разрешения споров третейским судом, уважения прав человека, суверенитета государств, права народов на самоопределение и существования демократических парламентских институтов,

учитывая жизненную необходимость обеспечения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке на основе осуществления всех резолюций Совета Безопасности, касающихся этого региона, и сознавая, что существующий климат благоприятствует достижению этой цели,

отмечая, что Ближний Восток - это земля высокой духовности как родина великих монотеистических религиозных учений и колыбель великих цивилизаций и что в силу таких уникальных обстоятельств мужчины и женщины региона должны суметь преодолеть свою вражду и жить в мире,

-
- * - Делегация Объединенных Арабских Эмиратов сделала оговорки по восьмому пункту преамбулы.
 - Делегация Ирака сделала оговорки по восьмому пункту преамбулы и пунктам 10 и 16 постановляющей части.
 - Делегация Исламской Республики Иран сделала оговорки по пунктам 3, 4 и 18 постановляющей части.

будучи глубоко обеспокоена бедственным положением бесчисленного количества беженцев в регионе,

выражая беспокойство в связи с серьезными нарушениями прав человека на оккупированных территориях Палестины, которые представляют собой серьезную угрозу миру и безопасности на Ближнем Востоке, и подчеркивая необходимость эффективного контроля Организации Объединенных Наций за этими нарушениями в соответствии с пунктами 7 и 8 резолюции 681 Совета Безопасности,

также испытывая беспокойство в связи с серьезными нарушениями прав человека палестинцев в Кувейте, курдов и туркмен в Ираке и других угнетаемых меньшинств,

выражая сожаление в связи с катастрофическим ущербом для окружающей среды, нанесенному войной в Заливе, который, несомненно, может иметь долгосрочные, а то и необратимые последствия,

1. приветствует восстановление суверенитета Кувейта в соответствии с резолюциями Совета Безопасности Организация Объединенных Наций;

2. вновь заявляет о своей убежденности в том, что проведение международной конференции по вопросам мира на Ближнем Востоке под эгидой Организации Объединенных Наций обеспечивает рамки для справедливого и долгосрочного урегулирования арабо-израильского конфликта;

3. подтверждает необходимость осуществления всех резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в частности резолюций 242 (1967) и 338 (1973);

4. подчеркивает право каждого государства этого района, включая Израиль, жить в мире в пределах надежных и признанных границ, не подвергаясь угрозе силой или ее применению;

5. настоятельно призывает Израиль выполнить резолюции Организации Объединенных Наций и без каких-либо условий уйти с оккупированных арабских территорий Западного берега, сектора Газа, Голанских высот и Южного Ливана;

6. призывает прекратить создание, расширение и планирование поселений на оккупированных арабских территориях и рекомендует ликвидировать существующие поселения;

7. считает, что палестинский народ имеет право на национальную независимость (резолюция Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, принятая в 1974 году) и что должны признаваться его неотъемлемые права, а именно его право на родную землю, самоопределение и создание на своей территории независимого государства;

8. поддерживает процесс национального примирения в Ливане как средство восстановления суверенитета, независимости, единства и территориальной целостности этого государства и призывает к уходу всех иностранных войск из этой страны;

9. предлагает каждому государству уважать индивидуальность, а также культурные, этнические и лингвистические особенности всех меньшинств, проживающих на его территории;

10. просит о том, чтобы курдам, туркменам и другим группам населения, которые были вынуждены покинуть свои страны, была предоставлена возможность вернуться под эгидой Организации Объединенных Наций в свои соответствующие страны и жить там в полной безопасности;

11. призывает Организацию Объединенных Наций обеспечить эффективные гарантии прав всех меньшинств;

12. предлагает всем заинтересованным сторонам рассмотреть возможность создания механизма, подобного механизму Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, в целях содействия диалогу и разрядке в регионе, способствуя тем самым урегулированию нерешенных вопросов на Ближнем Востоке, связанных с областями, входящими в три "корзины" СВСЕ;

13. поддерживает инициативу Исполнительного комитета относительно организации конференции Межпарламентского союза по вопросу сотрудничества и безопасности в Средиземноморье, которая способствовала бы ликвидации очагов напряженности в регионе;

14. предлагает правительствам отказываться в выдаче разрешений на экспорт оружия в страны с диктаторскими режимами и во все страны, которые не соблюдают права человека, и принять жесткие регулирующие положения в отношении тех товаров, которые могут использоваться как в гражданских, так и в военных целях;

15. призывает парламенты и правительства всего мира оказывать помощь группам населения, являющимся жертвами событий на Ближнем Востоке;

16. настоятельно призывает Совет Безопасности безотлагательно принять решение об отмене эмбарго, введенного против Ирака в соответствии с резолюцией 687 Совета Безопасности, и принять эффективные меры по оказанию помощи группам населения Ирака, находящимся в бедственном положении, исключая поставки оружия и всех материалов, которые могут быть использованы в военных целях;

17. предлагает всем государствам этого района содействовать усилиям Международного комитета Красного Креста, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), а также учреждений по оказанию помощи, привлекаемым в целях поддержки военнопленных, беженцев и жертв военных действий;

18. просит все парламенты и правительства использовать свое влияние в целях обеспечения безотлагательного и безусловного освобождения заложников, которые еще содержатся в Ливане и других странах;

19. считает, что парламентарии призваны сыграть свою роль в объединении народов региона и сближении их культур в целях содействия взаимному признанию ценности и своеобразия каждой из них;

20. призывает все государства сотрудничать в ликвидации ущерба окружающей среде, нанесенного войной в Заливе, и настоятельно призывает международное сообщество изыскивать меры с целью не допустить повторения действий, которые могут причинить серьезный ущерб окружающей среде;

21. рекомендует Комитету по ближневосточным вопросам Союза продолжать свою деятельность и представить на следующей сессии Межпарламентского совета доклад о шагах, предпринятых согласно настоящей резолюции, и с этой целью предлагает всем странам сотрудничать с указанным Комитетом.

РОЛЬ ПАРЛАМЕНТОВ В ПОДДЕРЖКЕ УСИЛИЙ, НАПРАВЛЕННЫХ НА ОЖИВЛЕНИЕ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ МИРА НА БЛИЖНЕМ И СРЕДНЕМ ВОСТОКЕ,
ВКЛЮЧАЯ ПЕРСИДСКИЙ ЗАЛИВ

Голосование по резолюции

Результаты голосования

Голосов "за" . 889
Голосов "против" . 29
Воздержались . 37

	Воздерж.		Да Нет, жалко		Воздерж.		Да Нет, жалко	
	Да	Нет, жалко	Да	Нет, жалко	Да	Нет, жалко	Да	Нет, жалко
Алжир	14	-	20	-	Республика Корея	16	-	Воздерж.
Ангولا	10	-	21	-	Румыния	14	-	Да Нет, жалко
Аргентина	15	-		-	Сан-Марино	10	-	
Австралия	13	-	10	6	Сенегал	Отсутствовали		
Австрия	-	12	13	-	Испания	15	-	
Бангладеш	19	-	11	-	Индия	13	-	
Бельгия	Отсутствовали		-	11	Израиль	12	-	
Боливия	Отсутствовали		17	-	Италия	12	-	
Бразилия	Отсутствовали		11	-	Япония	13	-	
Болгария	Отсутствовали		20	-	Южная Африка	17	-	
Камбоджа	13	-	11	-	Тайвань	17	-	
Канада	11	1	11	-	Тунис	Отсутствовали		
Кабо-Верде	10	-		-	Турция	17	-	
Чили	10	-	11	-	Объединенные Арабские Эмираты	6	4	
Китай	23	-		-	Соединенное Королевство	13	4	
Кот-д'Ивуар	12	-	Отсутствовали		Объединенная Республика Танзания	14	-	
Куба	10	-	10	-	Уругвай	Отсутствовали		
Югославия	10	3	13	-	СССР	22	-	
Чехословакия	10	-	18	-	Венесуэла	13	-	
Корейская Народная Демократическая Республика	13	-	10	-				
Дания	12	-	13	-				
Джибути	10	-	11	-				

	Воздер-		Воздер-		Воздер-	
	Да	Нет	Да	Нет	Да	Нет
Эквадор	Отсутствовали					
Египет	17	-	11	-	10	-
Финляндия	10	-	11	-	13	-
Франция	12	-	10	-	14	-
Германия	17	-	Отсутствовали		15	-
Греция	18	-	10	-	12	-
Гватемала	12	-	Отсутствовали		12	-
Венгрия	Отсутствовали		15	-	12	-
	13	-	Отсутствовали			
			Отсутствовали			
			Польша			
			Португалия			
			Нидерланды			
			Новая Зеландия			
			Никарагуа			
			Норвегия			
			Пакистан			
			Перу			
			Филиппины			
			Вьетнам			
			Йемен			
			Югославия			
			Заир			
			Замбия			
			Зимбабве			

18. В этот список не включены некоторые присутствовавшие на Конференции делегации, которые не имели права голоса в соответствии с положениями статьи 5.2 Устава.

НЕОБХОДИМОСТЬ ПРЕДОТВРАТИТЬ РАСПРОСТРАНЕНИЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ И ДРУГИХ ВИДОВ ОРУЖИЯ МАССОВОГО УНИЧТОЖЕНИЯ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВСЕХ ГОСУДАРСТВ И РАЗВИТИЯ МЕР ПО УКРЕПЛЕНИЮ ДОВЕРИЯ В КОНТЕКСТЕ ПРОЦЕССА РАЗОРУЖЕНИЯ

(Резолюция, принятая без голосования)

85-я Межпарламентская конференция,

будучи убеждена в том, что парламенты и парламентарии вносят значительный вклад в осуществление усилий по предотвращению вертикального и горизонтального распространения ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения для обеспечения безопасности всех государств и развития мер по укреплению доверия в контексте процесса разоружения,

будучи убеждена также в том, что безопасность всех государств зависит от политических, военных, экономических, социальных, экологических факторов и факторов, связанных с просветительской деятельностью,

признавая, что мир является необходимым условием выживания человечества, установления отношений, характеризующихся взаимопониманием и дружбой между народами, и соблюдения основных прав человека,

признавая, что гонка вооружений ведет к бесполезному расходованию и истощению значительных материальных и интеллектуальных ресурсов и, таким образом, препятствует социальному прогрессу и улучшению условий жизни населения мира,

считая, что все народы глубоко заинтересованы в ликвидации ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, поскольку существования таких видов оружия угрожает жизненно важным интересам в области безопасности всех государств,

напоминая, что гонка вооружений противоречит основным принципам Устава Организации Объединенных Наций, в частности принципу уважения суверенитета, независимости и территориальной целостности государств, принципу запрещения угрозы силой или ее применения и принципу невмешательства во внутренние дела государств,

вновь заявляя о том, что защита прав человека и гражданских прав, гарантии основных свобод и формирование общества в соответствии с принципами демократии, верховенства права и общественного блага могут в значительной мере содействовать установлению мира внутри стран и, следовательно, международного мира,

напоминая о значении принципов международного права, в особенности принципов уважения суверенитета, равенства, политической независимости, территориальной целостности и права народов на самоопределение,

напоминая также, что гонка вооружений несовместима с обязательствами всех государств решать свои международные споры мирными средствами, что она представляет собой отрицание принципов мирного сосуществования и разрядки напряженности в отношениях между государствами и отрицание идеи международного сотрудничества и взаимопонимания и является еще одним препятствием на пути установления справедливого нового международного порядка,

с удовлетворением принимая к сведению то, что в последние годы благодаря установлению климата разрядки в отношениях сверхдержав в процессе разоружения были достигнуты кардинальные сдвиги,

будучи глубоко обеспокоена тем, что сверхдержавы, выдвигая определенные инициативы в области разоружения, фактически стремятся заменить устаревшие виды вооружений более совершенными и мощными видами вооружений,

будучи глубоко обеспокоена также тем, что некоторые другие государства выделяют значительные средства на приобретение ядерного, химического оружия или других видов оружия массового уничтожения,

будучи убеждена в жизненной необходимости наращивать усилия, прилагаемые в контексте двусторонних и многосторонних переговоров, с целью заключить конкретные соглашения о разоружении и укрепить международный мир и безопасность,

признавая, что прекращение гонки вооружений и достижение какого-либо прогресса в области разоружения и в предотвращении распространения ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения предполагают отказ от всякой политики, направленной на достижение глобального или регионального превосходства на основе военной силы,

вновь подтверждая точку зрения, выраженную в Заключительном документе Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием 1987 года, относительно существования между ними тесной и многоаспектной связи,

ссылаясь на рекомендации Межпарламентской конференции по разоружению (Вонн, 21-25 мая 1990 года), в которых подчеркивается необходимость скорейшим образом объединить усилия в области разоружения, сократить военные расходы и направить таким образом высвобожденные средства на социально-экономическое развитие,

сознавая, что переговоры по обычным вооруженным силам являются важным аспектом контроля над вооружениями,

призывая полностью соблюдать соответствующие международные соглашения о контроле над вооружениями,

учитывая выгоды исключительно мирного и ответственного использования ядерной энергии (производство электроэнергии, использование радиоактивных элементов в медицине, сельском хозяйстве, научных исследованиях), а также право всех без исключения государств осуществлять ядерные исследования и производить и использовать ядерную энергию в мирных целях,

1. **настоятельно призывает** государства, владеющие ядерным оружием, выполнять свои обязательства по достижению полного ядерного разоружения;
2. **настоятельно призывает** государства воздерживаться от использования или угрозы использования ядерного оружия или других видов оружия массового уничтожения;
3. **признает** необходимость укрепления гарантий в области безопасности государствами, обладающими ядерным оружием, в отношении государств, не обладающих ядерным оружием, касательно неприменения ядерного оружия;
4. **настоятельно призывает** все государства, не являющиеся сторонами Договора о нераспространении ядерного оружия, присоединиться к нему и заключить необходимые соглашения о гарантиях с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ);
5. **напоминает** всем государствам - участникам Договора о нераспространении, которые еще не заключили соглашения о гарантиях МАГАТЭ, что своевременное заключение соглашений о гарантиях является безусловным обязательством всех государств-участников, и **настоятельно призывает** их заключить такие соглашения и в кратчайшие сроки начать их выполнять;
6. **считает**, что неохваченные гарантиями ядерные программы государств представляют собой угрозу международному миру и безопасности, и **настоятельно призывает** присоединиться к Договору о нераспространении все государства, которые еще этого не сделали;
7. **настоятельно призывает** все государства обеспечить, чтобы их экспорт ядерных материалов, оборудования и технологий в государства, не обладающие ядерным оружием, не способствовал осуществлению каких-либо программ создания ядерного оружия, а также **настоятельно призывает** государства-поставщики ядерных материалов рассматривать полномасштабные гарантии МАГАТЭ в качестве необходимого условия такого экспорта;
8. **приветствует** непрерывное повышение действенности и эффективности гарантий МАГАТЭ и **настоятельно призывает** продолжать этот процесс;
9. **признает**, что нападения на ядерные объекты могут приводить к крупным выбросам радиоактивных веществ, сопровождающимся потенциально тяжелыми последствиями, и **настоятельно призывает** государства, участвующие в Конференции по разоружению, сотрудничать с целью найти удачное решение этого вопроса в ближайшем будущем;
10. **призывает** все государства стать участниками первого Дополнительного протокола 1977 года к Женевским конвенциям 1949 года, запрещающего нападения на ядерные электроэнергетические объекты;
11. **приветствует** развитие после аварии в Чернобыле международного сотрудничества, осуществляемого в основном под эгидой МАГАТЭ, в области укрепления ядерной безопасности и защиты от радиоактивного заражения;

12. настоятельно призывает все государства, осуществляющие ядерные программы, поддерживать на максимально высоком уровне стандарты ядерной безопасности и защиты от радиоактивного заражения и укреплять международное сотрудничество в области содействия разработке отдельными странами необходимой политики и регулирующих договоренностей для обеспечения безопасного использования ядерной энергии в мирных целях;

13. настоятельно призывает также Организацию Объединенных Наций по-прежнему играть свою роль в координации мер, направленных на предотвращение распространения ядерного оружия, укрепление доверия в отношениях между государствами и дальнейшее развитие всего процесса разоружения;

14. приветствует региональные подходы к вопросу нераспространения, в частности создание зон, свободных от ядерного оружия, таких, как зоны, созданные в Латинской Америке Договором Тлателолко 1967 года и в южной части Тихого океана Договором Работонга 1985 года;

15. выражает надежду на то, что будут выдвинуты новые инициативы, в частности инициативы по превращению Средиземного моря и Ближнего и Среднего Востока в безъядерную зону;

16. настоятельно призывает правительства произвести значительное сокращение своих военных бюджетов и значительную часть сэкономленных таким образом ресурсов перенаправить на осуществление программ социально-экономического развития, прежде всего в странах третьего мира;

17. предлагает всем государствам представлять данные о своих военных расходах в соответствии с международной системой стандартной отчетности о военных расходах Организации Объединенных Наций;

18. призывает провести встречу крупнейших экспортеров оружия, с тем чтобы побудить их взять на себя официальное обязательство повысить прозрачность и обеспечить введение более значительных ограничений в отношении экспорта вооружений;

19. приветствует подписание 22 государствами в ноябре 1990 года Договора об обычных вооруженных силах в Европе и призывает к осуществлению более существенных мер по контролю за обычными вооружениями;

20. призывает все парламенты и правительства активно способствовать скорейшему заключению договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, запрещающего проведение ядерных испытаний всеми странами во всех средах на все времена в целях достижения конечной цели избавления мира от ядерного оружия и предотвращения его распространения;

21. предлагает государствам, которые еще этого не сделали, присоединиться к Женевскому протоколу о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических веществ, подписанного 17 июня 1925 года, и к Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления бактериологического (биологического) оружия и об их уничтожении от 10 апреля 1972 года;

22. подчеркивает настоятельную необходимость скорейшего заключения в соответствии с рекомендациями Парижской конференции (январь 1989 года) по запрещению химического оружия конвенции, запрещающей разработку, производство, накопление и применение химического оружия, которая носила бы действительно всеобъемлющий и универсальный характер и поддавалась бы проверке;

23. настоятельно призывает все государства максимально широко использовать меры по укреплению доверия и обеспечивать максимальную транспарентность своих мер в области безопасности, особенно в периоды политической напряженности и кризисов;

24. рекомендует государствам воздерживаться от использования открытого моря или стран третьего мира в качестве районов сброса радиоактивных или токсичных отходов;

25. призывает обеспечить необходимые гарантии использования космоса исключительно в мирных целях;

26. настоятельно призывает парламенты в позитивном духе рассмотреть рекомендации в отношении парламентских действий, принятые на Межпарламентской конференции по разоружению (Вонн, 21-25 мая 1990 года), и предпринять соответствующие действия;

27. предлагает национальным группам всех парламентов, входящих в ИПУ, оказывать влияние на правительства своих стран, с тем чтобы они поддержали принципы, содержащиеся в настоящей резолюции.

ПОЛИТИКА, НАПРАВЛЕННАЯ НА ТО, ЧТОБЫ ПОЛОЖИТЬ КОНЕЦ НАСИЛИЮ
В ОТНОШЕНИИ ДЕТЕЙ И ЖЕНЩИН

(Резолюция, принятая путем аккламации)

85-я Межпарламентская конференция,

ссылаясь на резолюцию 72-й Межпарламентской конференции о необходимости принятия на парламентском и других уровнях мер по разработке инициатив, которые позволят обеспечить равные права и обязанности мужчин и женщин,

ссылаясь на Конвенцию Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин, в которых говорится о том, что насилие в отношении женщин является одним из основных препятствий на пути достижения целей Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

ссылаясь на Конвенцию Организации Объединенных Наций о правах ребенка и Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и развития детей,

напоминая о том, что Организация Объединенных Наций провозгласила 1994 год Международным годом семьи и что насилие в семье является одним из серьезных злоупотреблений властью в семье и отношениях, строящихся на доверии и зависимости,

признавая, что во всем мире женщины и дети представляют собой огромный человеческий потенциал для политической, экономической и социально-культурной жизни того или иного государства,

признавая, что насилие и угроза насилием отражают и усиливают неравенство женщин, ставят под угрозу их возможности для полного и равноправного участия в экономическом, социальном, культурном и политическом развитии, а также вступают в прямое противоречие с целями развития и равенства,

признавая, что сохраняющееся неравенство между мужчинами и женщинами ведет к ускорению экономической и социальной зависимости женщин от мужчин и ограничивает участие женщин в полном объеме в жизни общества, подрывая тем самым процесс развития людских ресурсов,

признавая, что насилие в отношении женщин и детей как в развитых, так и в развивающихся странах является одной из серьезных и постоянных глобальных проблем, которая включает в себя опасные посягательства и злоупотребления физического, психологического и сексуального характера и затрагивает все слои общества, независимо от общественного положения, размера дохода, культуры, пола, возраста или религии,

отмечая, что подверженность насилию в семье, особенно в детстве, может явиться причиной долговременного воздействия на отношения и поведение, включая повышенную терпимость к насилию в обществе в целом,

признавая, что насилие в семье зачастую является повторяющимся явлением, и **сознавая**, что многие правонарушители и жертвы в детстве сами подвергались насилию и что эта проблема требует принятия своевременных мер для предотвращения рецидивов,

будучи убеждена в том, что принятие соответствующих мер, направленных на то, чтобы положить конец насилию в семье, равнозначно отрицанию наличия или замалчиванию этой практики и способствует ее сохранению,

отмечая, что эта серьезная проблема существует главным образом в семейной жизни, вызывает озабоченность общественности, требуя принятия координированных мер, и поэтому должна решаться гласно,

учитывая потребность в информации, исследованиях и стандартных определениях, касающихся насилия в отношении женщин и детей,

признавая необходимость в общей политике, нацеленной на всех жертв, **сознавая**, что некоторые формы насилия носят систематический, постоянный характер и могут не восприниматься как правонарушения и даже защищаться общественными обычаями, религией или законодательством, и **сознавая**, что

сложная проблема насилия в семье в культуре различных стран рассматривается по-разному и что поэтому ее следует решать с учетом культурных особенностей каждой страны, принимая во внимание, что защите женщин и детей должно придаваться первостепенное значение,

будучи глубоко обеспокоена тяжелым положением детей и женщин, подвергающихся насилию во время войны, особенно в результате нападений неизбирательного характера на гражданское население, нападений на лагеря беженцев, массовых убийств и призыва детей в действующие войска,

будучи глубоко обеспокоена огромной диспропорцией между ассигнованиями на вооружение и помощь и тем фактом, что установленное Организацией Объединенных Наций целевое задание для официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента от валового национального продукта не было достигнуто,

1. подтверждает, что женщины и дети имеют право на жизнь в безопасных условиях;
2. осуждает практику насилия в семье как одно из серьезных нарушений прав женщин и детей и угрозу их физическому и психическому состоянию;
3. заявляет о том, что насилие в отношении детей и женщин является преступлением и что правонарушители должны привлекаться к ответственности за свои действия;
4. признает, что для ликвидации насилия необходим скоординированный, многосторонний подход к решению вопросов, связанных с отношением к насилию, а также его причинам и последствиям;
5. призывает парламенты принять законодательные акты, запрещающие все формы насилия в отношении женщин и детей, а правительства обеспечить их выполнение, а также пересматривать их положения и контролировать их применение на регулярной основе в целях оценки их воздействия на проблему насилия в отношении женщин и детей;
6. призывает парламенты принять соответствующие юридические меры, направленные на защиту детей от насилия в период, когда они находятся на попечении родителей, опекунов или каких-либо других лиц, а правительства обеспечить осуществление таких мер;
7. призывает все учреждения безотлагательно разработать и применять соответствующие кодексы практики, направленные на ликвидацию сексуальных домогательств;
8. призывает правительства принять меры по расширению возможностей системы уголовного правосудия по расследованию случаев насилия и привлечению виновных к суду, в том числе:

a) проводить политику, касающуюся предъявления обвинения, в соответствии с которой полиция должна предъявлять обвинения во всех случаях насилия в семье, когда существуют разумные и вероятные основания полагать, что было совершено правонарушение, обеспечивать осуществление такой политики и контроль за ней;

b) осуществлять учебные программы для специалистов в области права и сотрудников правоохранительных органов, с тем чтобы они лучше понимали специфику таких случаев;

c) расширять осведомленность о необходимости приема большего числа женщин на работу в правоохранительные, судебные органы, юридические и медицинские учреждения для работы с пострадавшими от насилия женщинами;

d) разработать программы в общинах и/или учреждениях для мужчин, совершивших насильственные действия и половые преступления, с тем чтобы привлекать их к ответственности за их действия и предупреждать насилие с их стороны в отношении женщин и детей;

e) внести в уголовные кодексы поправки, квалифицирующие жестокое с физической и психологической точек зрения обращение с женщинами и детьми в качестве правонарушений, а половое насилие в качестве посягательства на свободу и достоинство личности;

f) наделить суды правом выносить соответствующие приговоры, которые могут предусматривать применение мер лечения и надзора в отношении лиц, осужденных за половые и насильственные правонарушения, в том числе тех, кто совершил акты насилия в семье;

9. призывает правительства обеспечить наличие надлежащих служб, укомплектованных главным образом женщинами, для оказания помощи ставшим жертвами посягательств женщинам и детям в целях ликвидации непосредственных последствий кризиса, а также долговременного воздействия в результате совершенного против них насилия, в том числе:

a) предоставление жилья в период чрезвычайных обстоятельств и временного жилья для оказания ставшим жертвами насилия женщинам и их детям услуг по обеспечению жильем в период чрезвычайных обстоятельств и ликвидации последствий кризисной ситуации;

b) обеспечение медицинского обслуживания, индивидуального консультирования, юридической помощи, доступа к финансовым услугам, социальных услуг и консультативного обслуживания по вопросам занятости для женщин, которые отказались жить в атмосфере насилия;

c) разработка инициатив в области жилья для обеспечения ставших жертвами посягательств женщин, которые покинули жестоко обращавшихся с ними партнеров, возможностями выбора жилья;

d) выработка руководящих принципов для профессиональных работников, оказывающих соответствующую помощь жертвам насилия в семье;

10. призывает правительства создать службы для принятия мер в случаях насилия, в частности, для:

- a) поддержки и консультирования семей в целях расширения их возможностей создавать характеризующуюся отсутствием насилия среду с акцентом на принципах, касающихся просвещения, равенства прав и обязанностей мужчин и женщин, а также ненасильственного разрешения конфликтных ситуаций;
- b) информирования женщин об их юридических правах и ресурсах, к которым они имеют доступ;
- c) установления, регистрации, определения подведомственности, расследования и принятия последующих мер в связи со случаями жестокого обращения с детьми, а также обеспечения соответствующими средствами обслуживания для консультирования и ориентации брошенных детей, а также детей, ставших жертвами психологических и половых посягательств, в целях их реабилитации;

11. призывает правительства принять меры, направленные на предотвращение насилия в семье, в том числе меры по:

- a) использованию средств массовой информации для информирования о насилии в отношении женщин и детей, созданию условий, не способствующих сенсационному освещению таких насильственных преступлений, проведению кампаний по просвещению общественности в целях расширения осведомленности и усиления отрицательного отношения к насилию и поощрению формирования позитивного представления о роли женщин;
- b) разработке учебных школьных планов, направленных на усиление позитивных ролей полов и обучение разрешению конфликтных ситуаций ненасильственным образом;
- c) учебной подготовке и заострению внимания специалистов, особенно специалистов в таких областях, как здравоохранение, юстиция, образование и социальное обслуживание, которые общаются с детьми и женщинами, ставшими жертвами насилия;
- d) исследованию причин, масштабов, последствий и методов предотвращения насилия в семье, а также эффективности стратегий, направленных на принятие мер и решение этой проблемы;
- e) разработке надлежащих систем учета, включая сбор статистических данных, отражающих пол и степень родства между жертвой и правонарушителем;
- f) просвещению родителей об ответственном подходе к воспитанию детей;
- g) организации консультативного обслуживания по вопросам семьи и брака, с тем чтобы супружеские пары могли лучше выполнять обязательства, которые налагает брак;

12. **призывает** правительства и национальные и международные организации разработать стандартные определения и терминологию для облегчения сбора данных и обмена информацией;

13. **призывает** все правительства, национальные и международные организации и неправительственные организации учитывать в своих планах и программах развития конкретные потребности всех людей, находящиеся в неблагоприятном и уязвимом положении;

14. **призывает** все правительства продолжать осуществлять меры, направленные на уменьшение сохраняющегося неравенства между мужчинами и женщинами, а также экономической и социальной зависимости женщины от мужчин;

15. **призывает** правительства ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и изучить возможность дополнения ее протоколом в целях решения проблемы насилия в отношении женщин;

16. **призывает** все правительства как можно скорее ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций о правах ребенка и обеспечить принятие необходимого имплементационного законодательства; осуществить Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и развития детей и План действий, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, обеспечить адекватные финансовые ресурсы на эти цели и контролировать осуществление Конвенции и Плана действий Встречи на высшем уровне;

17. **предлагает** правительствам принять эффективные меры по защите женщин и детей от принудительной проституции, оборота наркотиков, "секс-туризма", торговли женщинами и любых других форм преступной эксплуатации;

18. **призывает** правительства и международные учреждения по оказанию помощи распределять гуманитарную помощь таким образом, который позволял бы обеспечивать детей и женщин продовольствием, медицинским обслуживанием, жильем и другими основными услугами, насущно необходимыми для их выживания;

19. **осуждает** войну, преследования по политическим мотивам и терроризм, которые создают особенно благоприятную почву для насилия в отношении женщин и детей, и **настоятельно призывает** правительства и международные организации стремиться к достижению консенсуса в отношении укрепления международных конвенций и протоколов в целях запрещения призыва детей на службу в вооруженные силы;

20. **призывает** правительства и международные организации уделять первоочередное внимание распространению международной защиты на женщин и детей, являющихся беженцами, и **предлагает** им расширить их потенциал по удовлетворению потребностей женщин и детей, являющихся беженцами, и перемещенных женщин и детей путем наращивания и координации усилий;

21. призывает правительства принять меры по урегулированию конфликтов и споров мирными средствами и согласовать условия урегулирования в целях защиты детей и женщин, позволяющие обеспечить их постоянный доступ к предметам первой необходимости;

22. предлагает парламентам принять законы в соответствии с мерами, предусмотренными в настоящей резолюции, и призывает правительства принять практические меры по их осуществлению.
